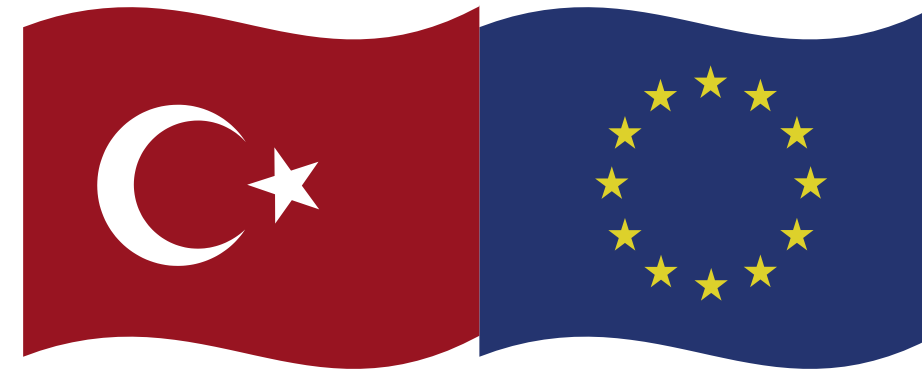




Bu program Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir.

ULAŞTIRMA SEKTÖREL OPERASYONEL PROGRAMI

USOP Bülten

SECTORAL OPERATIONAL PROGRAMME FOR TRANSPORT

Mayıs May 2022 • Sayı Issue: 20

Yirminci Ayımızda Çalışmalarımızla ve Projelerimizle Bir Kez Daha Merhaba!

Hello To Our Readers With Our Works and Projects In Our Twentieth Month!



Yirminci e-bültenimizi okurlarımızla paylaşmaktan mutluluk duyuyoruz! Yirmi aydır USOP'un farklı yönlerini, projelerimizdeki gelişmeleri ve faaliyetlerimizi sizler için özetliyoruz. Mayıs ayı bültenimizde yine çalışmalarımıza dair detayları bulacaksınız. **#USOPYollarda** Mobil Tanıtım Merkezimiz mayıs ayı boyunca Ankara ve Trakya Bölgesi'ndeki okullarda çocuklarla ve gençlerle buluştu. Günden güne daha da önemli hale gelen Sürdürülebilir Kentsel Hareketlilik Planlamasına (SUMP) dair temel bilgilendirme serimizin yedincisi bu ay okurlarımızla buluşuyor. Bizden Haberler bölümümüz yine dopdolu. Haydi İzleyelim bölümünde ise Atlas Projemiz için hazırladığımız videomuzu bulacaksınız! USOP Haber ve USOP Bülten'in tüm sayılarını <https://op.uab.gov.tr> adresindeki sitemizde bulabileceğinizi hatırlatıyor ve keyifli okumalar diliyoruz. Güncel gelişmeler için takipte kalın!

*We are happy to come together with all our readers with our twentieth issue. For twenty months, we have been summarizing the different aspects of the USOP, the developments in our projects and our activities for you. You will find details of our work in our May issue. Our **#USOPontheway** Mobile Publicity Center met with children and youth at schools in Ankara and Thrace Region throughout May. The seventh of our basic information series on Sustainable Urban Mobility Planning (SUMP), which is becoming more important day by day, is meeting with our readers this month. Our News section is full again. In the Let's Watch section, you will find the video we prepared for our Atlas Project!*

We kindly remind you that you can access all issues of USOP News and USOP Newsletter at <https://op.uab.gov.tr> and wish you a pleasant reading! Stay tuned for the latest developments!

1

Mayıs 2022
Ankara ve Trakya Bölgesi
May 2022,
Ankara and Thrace Region

Mobil Tanıtım Merkezimiz ile mayıs ayı süresince Ankara ve Trakya Bölgesi'ndeki okullarda çocuklarla ve gençlerimizle buluştuk. USOP'un proje yaptığı illerde yürütülen #USOPYollarda Okul Bilgilendirme Kampanyamız kapsamında 6-17 yaşları arasındaki öğrencilerimize Avrupa Birliği (AB) ve Türkiye'nin el ele vererek yaptığı projeleri anlattık, onları ÇE-KA (Çerkezköy - Kapıkule) hızlı tren projesi projemiz hakkında bilgilendirdik. Kampanyamızda öğrencilere, tüm dünyada sıkça kullanılmaya başlanan çevre dostu ulaşım modları, hareketlilik, Akıllı Ulaşım Sistemleri, sürdürülebilirlik, erişilebilirlik, SUMP gibi yeni kavramları aktardık.

We have met with the children and the youth at our Mobile Publicity Center at the schools in Ankara and Thrace Region! #USOPontheway school information campaign covered all of the cities where USOP projects take place. During the campaign, students of age between 6-17 were informed about the projects which are carried out hand in hand by Türkiye Republic and the EU, especially about USOP's ÇE-KA (Çerkezköy-Kapıkule) speed train project. During our campaign, we also informed the students about the recent global trends which have been started to be implemented all around the world such as eco-friendly transport modes, mobility, ITS - Intelligent Transportation Systems, sustainability, accessibility and SUMP!

#USOPyollarda Mayıs Günlüğü
#USOPontheway Diary for May







ATLAS Projesinin Açılış Töreni Ankara’da Gerçekleştirildi!

USOP kapsamında yürüttüğümüz “AB Müktesebatına Uyum Sürecinde Türkiye’nin Ulaştırma Mevzuatının Analizi” projesinin açılış töreninde Bakanımız Sayın KARAİSMAİLOĞLU’ndan önce sırasıyla Genel Müdürlüğümüz Sayın Burak AYKAN, Dışişleri Bakanlığı AB Başkanlığı Mali İş Birliği ve Proje Uygulama Genel Müdürü Sayın Bülent ÖZCAN ve AB Türkiye Delegasyonu Başkanı Büyükelçi Sayın Nikolaus MEYER-LANDRUT konuşma yaparak projeden beklentilerini ifade ettiler. Ayrıca, Avrupa Komisyonu Ulaştırma ve Hareketlilik Genel Müdürü Sayın Henrik HOLOLEI de bir video mesaj göndererek AB’nin projeye desteğini dile getirdi.

Sayın AYKAN konuşmasında; Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı olarak AB-Türkiye Mali İş Birliği kapsamında birçok başarılı proje yürüttüklerini ifade ederek, yapımı devam eden Halkalı-Kapıkule Demir Yolu Hattı projesinin bu iş birliğinin en önemli örneklerinden biri olduğunu belirtti. Sayın AYKAN, açılış töreni gerçekleştirilen ATLAS projesinin Bakanlığın geçmiş dönemde yaptığı AB projelerinden farklı olarak ulaştırma mevzuatını tümüyle kapsayacak ilk çalışma olacağını vurguladı. Projenin Bakanlığın gelecek dönemde gerçekleştireceği uyum çalışmalarına rehberlik edeceğini belirten Sayın AYKAN, projenin önemli çıktılarından biri olan “Ulaştırma Mevzuatı Elektronik Bilgi Sistemi (ELIT)” ile uyum çalışmalarının izlenmesinin kolaylaşacağını ve ulaştırma alanında AB ile uyum durumunun güncel bir şekilde tek bir noktadan izlenebileceğini ifade etti.

AB Başkanlığı Mali İş Birliği ve Proje Uygulama Genel Müdürü Sayın Bülent ÖZCAN konuşmasında; Taşımacılık Politikası Faslına ve sektörel ve mali iş birliği perspektifinden AB – Türkiye ilişkilerine değindi. Katılım Öncesi Mali Yardım Aracı IPA’nın III. dönemiyle ilgili kamu kurumları ile yaptıkları çalışmaları anlatan ÖZCAN, 2002 yılından günümüze Türkiye’nin kullandığı fonlarla yarattığı değerlere vurgu yaparak, ATLAS projesinin ulaştırma alanında önemli bir eksikliği gidereceğini belirtti.

AB Türkiye Delegasyonu Başkanı Büyükelçi Sayın Nikolaus MEYER-LANDRUT da dinleyicilere hitaben yaptığı konuşmada; Türkiye’nin tarihi, coğrafyası, temel demokratik tercihi, ekonomik entegrasyonu Avrupa ailesine ait olduğuna inandığını ifade etti. Son bir yılda hayatı önem taşıyan sağlık, iklim değişikliği, göç, güvenlik, ticaret, tarım gibi birçok alanda AB ve Türkiye arasındaki iş birliğinin yoğunlaştığını belirten Sayın MEYER-LANDRUT bu bağlamda ATLAS projesinin, artan iş birliği hedeflerine yönelik bir başka sağlam adım olacağını vurguladı.

ATLAS projesinin, yakın gelecekte AB-Türkiye ulaştırma ilişkilerinin gidişatını belirlemede önemli bir kilometre taşı olacağını dile getiren Büyükelçi, projenin ekonomik gerçekler temelinde AB ve Türkiye’yi ulaştırma sektöründe uyumlu hale getirecek önemli bir çalışma olacağını altını çizdi.

Bakanımız Sayın Adil KARAİSMAİLOĞLU, Kovid salgını nedeniyle tedarik zincirinde yaşanan sıkıntıların dünyada ulaştırma hizmetlerinin önemini artırdığını vurgulayarak başladığı konuşmasına; Türkiye’nin son yıllarda gerçekleştirdiği dev altyapı yatırımlarının önemine değinerek devam etti. Geçtiğimiz Nisan ayında kamuoyu ile paylaşılan “2053 Ulaştırma ve Lojistik Ana Planı” ile Türkiye’yi dünyaya entegre edecek kalkınma odaklı sürdürülebilir bir vizyonun ortaya konulduğunu belirten Sayın KARAİSMAİLOĞLU, Türkiye’nin ulaştırma alanındaki gelecek 30 yıllık planlarının Avrupa Yeşil Mutabakatı, Paris İklim Anlaşması ve Avrupa İklim Yasası gibi AB’nin temel politikaları ile birçok ortak paydaya sahip olduğunu ifade etti.

Türkiye’nin AB’den esas beklentisinin fasılların en kısa sürede müzakerelere açılması olduğunu belirten Sayın Bakan, birçok engele rağmen AB-Türkiye ulaştırma ilişkilerinin özellikle teknik konularda kararlı bir şekilde sürdürülmesi gerektiğini ifade ederek, Türkiye-AB Yüksek Düzeyli Ulaştırma Diyaloğunun canlandırılmasının her iki taraf için de önemli olduğunu vurguladı. Sayın KARAİSMAİLOĞLU, ATLAS Projesine desteklerini ifade ederek konuşmasını sonlandırdı.

Sayın Bakanın konuşmasının ardından aile fotoğrafı çekimi ile devam eden açılış töreni, projenin Konsorsiyum Lideri DAI firmasının Başkan Yardımcısı ve AB İşleri Birim Başkanı Jakob ZEIDLER’in konuşması ve Proje takım lideri Tetiana KARATNYUK’un proje faaliyetleri hakkında yaptığı sunumla sona erdi.

Opening of the ATLAS Project was held in Ankara!

In the opening ceremony, before our Minister KARAİSMAİLOĞLU, our Director General Mr. Burak AYKAN, Mr. Bülent ÖZCAN, Director General for Financial Cooperation and Project Implementation in the Ministry of Foreign Affairs and H.E. Ambassador Nikolaus MEYER-LANDRUT, Head of EU Delegation to Türkiye gave speeches and expressed their expectations from the "Analysis of the Transport Legislation of Türkiye in the Process of Harmonization with the EU Acquis" project implemented under USOP. In addition, Mr. Henrik HOLOLEI, Director General for Transport and Mobility of the European Commission, sent a video message, expressing the EU's support for the project.

In his speech, Mr. AYKAN stated that as the Ministry of Transport and Infrastructure, they have carried out many successful projects within the scope of EU-Türkiye Financial Cooperation, and expressed that the Halkalı-Kapıkule Railway Line project, which is under construction, is one of the most important examples of this cooperation. Mr. AYKAN also emphasized that the ATLAS project is the first study which is assessing the transport legislation with a holistic approach, differently from the EU projects carried out by the Ministry in the previous period. Stating that the project will guide the harmonization studies to be carried out by the Ministry in the future, Mr. AYKAN stated that thanks to the "Electronic Legislation Inventory Tool (ELIT)", which is one of the important outputs of the project, monitoring the harmonisation studies will be easier and the EU legal approximation process can be monitored from a single point in an up-to-date manner.

In his speech, Mr. Bülent ÖZCAN touched upon the Chapter on Transport Policy and EU-Türkiye relations within the scope of sectoral and financial cooperation. Explaining the work, they have done with public institutions regarding the third period of IPA, the Instrument for Pre-Accession Assistance, ÖZCAN emphasized the values created by the funds Türkiye has used since 2002 and stated that the ATLAS project will fill an important deficiency in the field of transport.

Head of the EU Delegation to Türkiye, H.E. Ambassador Nikolaus MEYER-LANDRUT, in his speech addressed to the audience. He said that he believes Türkiye belongs to the European family because of its history, its geography, its fundamental democratic choice, its economic integration. H.E. LANDRUT also stated that Türkiye and the EU have intensified the cooperation among them over the last year in many areas of vital importance, health, climate change, migration, security, trade, agriculture. In this regard, ATLAS project will be another solid step towards the targets of increased cooperation between EU and Türkiye.

Expressing that the ATLAS project will be a milestone in setting the tone of the EU – Türkiye transport relations for the foreseeable future to come. The project will be putting significant efforts to align EU and Türkiye in the transport sector on the background of economic realities.

Our Minister Adil KARAİSMAİLOĞLU started his speech by emphasizing that the problems faced in the supply chain due to the COVID pandemic, increased the importance of transport services in the world; he continued by emphasizing the importance of the enormous infrastructure investments that Türkiye has made in recent years. Mr. KARAİSMAİLOĞLU stated that a development-oriented sustainable vision that will integrate Türkiye with the world was created with the “2053 Transport and Logistics Master Plan”, which was published in April 2022, also he emphasized that Türkiye’s transport plans for the next 30 years shared the common senses with the main EU policies such as the Climate Law, European Green Deal and Paris Agreement.

Stating that Türkiye’s main expectation from the EU is to open the chapters to negotiations as soon as possible, Mr. KARAİSMAİLOĞLU expressed that despite many obstacles, EU-Türkiye transport relations should be maintained decisively, especially on technical issues. He also stressed that the revival of the Türkiye-EU High-Level Transport Dialogue is important for both sides. Mr.KARAİSMAİLOĞLU concluded his speech by expressing his support for the ATLAS project.

Following the speech of the Minister, the opening ceremony continued with a family photo shoot and ended with the speech of Mr. Jakob ZEIDLER, the project consortium leader, DAI Vice President and Head of EU Affairs, and the presentation of the project team leader, Ms.Tetiana KARATNYUK relating to the project activities.

IPA II (2014-2020) Döneminde Ulaştırma Program Otoritesi Ve Nihai Faydalanıcıların Güçlendirilmesi İçin Teknik Destek Programı Kapsamında İş Sağlığı ve Güvenliği Eğitimini Ankara’da Gerçekleştirdik!

We held Training on Health and Safety at Workplace in Ankara under the scope of Technical Assistance for the Strengthening of the Transport Operating Structure and ERAs in IPA II (2014-2020) Period Project!

2022 yılı eğitim planlamamıza uygun olarak IPA II (2014-2020) Döneminde Ulaştırma Program Otoritesi ve Nihai Faydalanıcıların Güçlendirilmesi için Teknik Destek Projesi kapsamında Maden Mühendisi ve İş Sağlığı ve Güvenliği (ISG) Uzmanı Tarkan Yazıcı’nın eğitimliğinde İş Sağlığı ve Güvenliği Eğitimi 31 Mayıs 2022 tarihinde Ankara’da 12 personelimizin katılımıyla gerçekleştirdik.

In line with our 2022 training plan, we held training on Health and Safety at workplace under the scope of the Technical Assistance for the Strengthening the Transport Operating Structure and ERAs in IPA II (2014-2020) Period Project on May 31, 2022, in Ankara, with the participation of our 12 staff. Training was delivered by Mining Engineer and Occupational Health and Safety (OHS) Expert Mr. Tarkan Yazıcı.

Eğitimde aşağıdaki konular işlendi:

In the training the following topics were covered:

- Temel İlk Yardım Bilgilendirmesi
- İş Sağlığı ve Güvenliğine Genel Bakış
- İş Kazası ve Meslek Hastalığı İstatistikleri
- Yasal Mevzuat 5. Tehlike ve Risk
- Ofis Güvenliği
- Ergonomi
- Acil Durumlara Müdahale

- *Information on Basic First Aid*
- *Overview on Occupational Health and Safety*
- *Occupational Accident and Occupational Disease Statistics*
- *Legal Legislation*
- *Danger and Risk*
- *Office Security*
- *Ergonomics*
- *Response to Emergencies*



SUMP BİLGİLENDİRME SERİSİ VII SUMP INFORMATION SERIES VII

Her ay bültenimizde Sürdürülebilir Kentsel Hareketlilik Planlamasına (SUMP) dair temel bilgileri okurlarımızla paylaşıyoruz. Kentsel Hareketlilik Paketi'nde tanımlandığı şekliyle Sürdürülebilir Kentsel Hareketlilik Planlaması kavramı, yaygın olarak kabul gören sekiz ilkeye dayanmaktadır. Bu sayımızda beşinci temel ilke olan “Uzun Vadeli Bir Vizyon ve Açık Bir Uygulama Planının Tanımlanması” ilkesinin ayrıntılarını okurlarımızla paylaşıyoruz.

Sürdürülebilir Kentsel Hareketlilik Planı, tüm işlevsel kentsel alan için ulaşım ve hareketliliğin geliştirilmesine ilişkin uzun vadeli bir vizyona dayanır ve tüm ulaşım biçimlerini ve şekillerini kapsar: Kamu ve özel, yolcu ve yük, motorlu ve motorsuz ve hareketli ve sabit. Aynı zamanda altyapı ve hizmetleri de içerir. Bir SUMP, tedbir paketleriyle hedeflerin ve hedef değerlerin kısa vadeli olarak uygulanmasına ilişkin bir plandır. Buna ek olarak, bir uygulama takvimi ve bütçesini, sorumlulukların net bir şekilde tahsis edilmesini ve gereken kaynakların özetini sağlar.

Every month, we share basic information about Sustainable Urban Mobility Planning (SUMP) in our newsletter. As defined in the Urban Mobility Package, the concept of Sustainable Urban Mobility Planning is based on eight widely accepted principles. In this issue, we are providing detailed information to our readers about the fifth principle, “Define A Long-Term Vision and A Clear Implementation Plan”.

A Sustainable Urban Mobility Plan is based on a long-term vision for transport and mobility development for the entire functional urban area and covers all modes and forms of transport: public and private; passenger and freight; motorised and non-motorised; and moving and stationary. It also includes infrastructure and services. A SUMP contains a plan for the short-term implementation of objectives and targets through measure packages. It has an implementation timetable and budget as well as a clear allocation of responsibilities and outline of the resources required.

**HAYDİ İZLEYELİM!
LET'S WATCH!**

Atlas projesi için hazırladığımız videomuzu linkten izleyebilirsiniz!

<https://www.youtube.com/watch?v=WPO886B02WY>

You can watch our video focused on Atlas project via link!

<https://www.youtube.com/watch?v=WPO886B02WY>



Bu yayın Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti'nin mali desteğiyle hazırlanmıştır. Bu yayının içeriğinden sadece International Consulting Expertise (ICE) sorumludur ve hiçbir şekilde Avrupa Birliği veya Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığının görüşlerini yansıttığı şeklinde yorumlanamaz.

This publication was produced with the financial support of the European Union and the Republic of Türkiye. Its contents are the sole responsibility of International Consulting Expertise (ICE) and do not necessarily reflect the views of the European Union and the Ministry of Transport and Infrastructure.

@ulastirmausop

@UlastirmaUSOP



/Ulaştırma Sektörel Operasyonel Programı

op.uab.gov.tr



**T.C. ULAŞTIRMA VE
ALTYAPI BAKANLIĞI**



**ULAŞTIRMA
SEKTÖREL
OPERASYONEL
PROGRAMI**